# برنامج الادخار للكلية
# إشعار واستمارة إلغاء الاشتراك للآباء وأولياء الأمور

---

**OFFICE NOTE: FOR KINDERGARTENERS, FIRST GRADERS, AND SECOND GRADERS [11/1/2023]**

السيد(ة) والد(ة) أو ولي(ة):

مدرستنا دخلت في شراكة مع مؤسسة (NYC Kids RISE, Inc.) غير الربحية في برنامج الادخار للكلية (NYC Kids RISE Save for College) ("البرنامج"). يوفر هذا البرنامج المجاني للتلاميذ المؤهلين أموالًا لتغطية تكاليف التدريب الجامعي والمهني المؤهل. تقوم مؤسسة بتخصيص مبلغ 100 دولار لكل تلميذ(ة) في "حساب المنحة الدراسية". حسب توفر التمويل، تقوم بلدية مدينة نيويورك وإدارة التعليم بتوسيع البرنامج هذا العام وسيتم تضمين مدرسة طفلكم. للاطلاع على مزيد من المعلومات، يرجى زيارة الرابط nyckidsrise.org.

**يحتوي هذا الإشعار على معلومات مهمة حول كيفية إما قبول إدراج طفلك تلقائياً في حساب المنحة للبرنامج، أو اتخاذ إجراء لإلغاء الاشتراك.** يمنع قانون فيدرالي يسمى قانون الحقوق التعليمية للعائلة وحماية الخصوصية المدارس من مشاركة المعلومات المحددة للشخصية الخاصة بالتلميذ(ة) دون الحصول على موافقة بذلك. ومع ذلك، ما لم تخبرنا بعدم القيام بذلك، يمكننا مشاركة بعض التفاصيل عنك وعن طفلك. تسمى هذه التفاصيل "معلومات الدليل". **للمشاركة في هذا البرنامج، تحتاج مؤسسة (NYC Kids RISE)، وإدارة التعليم لمدينة نيويورك ("DOE") وشركة تسمى (VistaShare) إلى معلومات الدليل الخاصة بطفلك.** تشمل معلومات الدليل ما يلي:

- رقم تعريف التلميذ(ة) الفريد الخاص بالبرنامج
- الاسم الكامل
- تاريخ الميلاد
- عنوان المنزل
- ما إذا كان عنوان المنزل قد تغيّر
- رقم هاتف المنزل
- اسم المدرسة
- المستوى الصفي الحالي
- اللغة (اللغات) المتحدث بها في المنزل
- التحويلات التي تمت إلى مدارس أخرى، إن وجدت، داخل وخارج منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك

**يحتاجون أيضاً إلى معلومات البالغين التالية لما يصل إلى اثنين من الآباء/ أولياء الأمور لكل تلميذ(ة):**

- رقم تعريف الوالد(ة) الفريد الخاص بالبرنامج
- الاسم الكامل
- عنوان البريد الإلكتروني
- رقم الهاتف المحمول و/ أو رقم هاتف آخر

تعمل مؤسسة (NYC Kids RISE) مع شركة (VistaShare) لتخزين معلومات المشاركين وإدارة بوابة إلكترونية وتقديم الدعم الفني. لا يُسمح لإدارة التعليم (DOE)، ومؤسسة (NYC Kids RISE)، وشركة (VistaShare) إلا باستخدام معلومات الدليل هذه أو مشاركتها لغرض تشغيل البرنامج وتقييمه. لا يُسمح لهم ببيع أو استخدام أو مشاركة معلومات الدليل لأي أغراض إعلانية أو تسويقية أو تجارية أخرى.

**ما هي الخيارات المتوفرة لديك؟**

1. **<u>لا تفعل شيئاً</u> إذا كنت تريد أن ينضم تلميذك إلى برنامج الإدخار للكلية (Save for College) وسيتم تخصيص مبلغ 100 دولار لطفلك في حساب المنحة الدراسية.**

2. املأ الاستمارة في الصفحة التالية إذا كنت **<u>لا ترغب</u>** في مشاركة معلومات الدليل الخاصة بطفلك. هذا يعني أن طفلك لن يشارك ولن يتلقى حساباً. أعد هذه الاستمارة إلى سكرتير مدرستك بحلول **11/30/2023**. الرجاء التحدث مع منسق شؤون الآباء بمدرستك إذا كان لديك أية أسئلة بخصوص هذه الاستمارة.

**هل لديك أسئلة حول هذا البرنامج؟ اتصل بالخط الساخن لمؤسسة (NYC Kids RISE) على الرقم 833-543-7473 أو البريد الإلكتروني info@nyckidsrise.org.**

---

***OFFICE NOTE: For kindergarten and newly enrolled first and second graders only.***
***Keep all returned Opt-Out Notices in the student's Cumulative Folder indefinitely.***

## برنامج الادخار للكلية
## إشعار واستمارة إلغاء الاشتراك للآباء وأولياء الأمور

---

### استمارة إلغاء الاشتراك في برنامج الإدخار للكلية (Save for College)

**أكمل هذه الاستمارة ووقع عليه فقط إذا كنت لا تريد مشاركة تلميذك. أعد هذه الاستمارة إلى سكرتير مدرستك بحلول 11/30/2023.**

**بوصفي والد(ة)/ ولي(ة) أمر طفلي، لا أرغب في مشاركة معلومات الدليل الخاصة بطفلي. أفهم أنه من خلال حجب معلومات الدليل هذه، لن يتم تضمين أي أموال لطفلي في حساب المنحة الدراسية وطفلي سوف لن يحصل على أي أموال من حساب المنح الدراسية.**

| | |
|---|---|
| الاسم الأول للتلميذ(ة): | الاسم الأخير للتلميذ(ة): |
| اسم المدرسة: | الفصل الرسمي للتلميذ(ة):<br>مستوى الصف الرسمي: |
| اسم الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر: | التوقيع: |
| التاريخ: | |

***OFFICE NOTE: For kindergarten and newly enrolled first and second graders only.***
***Keep all returned Opt-Out Notices in the student's Cumulative Folder indefinitely.***